INVERTOROVÝ GENERÁTOR 7,6 KW KD682

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



MAX. VÝKON	JMENOVITÝ VÝKON	OBJEM NÁDRŽE	ZÁRUKA
7 600 W (7,6 kW)	7 000 W (7,0 kW)	18,5 litru	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Extrémní špičkový výkon 7 600 W a trvalý jmenovitý výkon 7 000 W pro nejnáročnější spotřebiče a stavby.
- Pokročilá mikroprocesorová technologie digitálního invertoru s dokonale čistou sinusovkou bez špiček.
- Komfortní elektrický startér (tlačítko / klíček) napájený integrovanou baterií i záložní ruční startér.
- Čtyřtaktní spalovací motor OHV s litinovou vložkou válce pro maximální spolehlivost a dlouhou životnost.
- Velká palivová nádrž o objemu 18,5 litru pro dlouhodobý autonomní provoz bez nutnosti častého tankování.
- Robustní ocelový podvozek s velkými koly a ergonomickými sklopnými madly pro snadný transport 89kg agregátu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
SPALOVACÍ MOTOR A NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO): Elektrocentrála KD682 produkuje jedovaté výfukové plyny bez barvy a zápachu. PŘÍSNÝ ZÁKAZ provozu v interiérech, garážích, sklepech, chatách či stanech! Generátor provozujte výhradně venku v minimální vzdálenosti 1,5 metru od oken, dveří a nasávacích otvorů. Zákaz doplňování paliva za chodu motoru nebo při horkém výfuku. Před připojením citlivých spotřebičů nechte motor 2 minuty prohřát. Kostru stroje vždy řádně uzemněte.

• Strojově přeloženo

1. POPIS ZAŘÍZENÍ A PRINCIP DIGITÁLNÍHO STŘÍDAČE KD682

Průmyslový těžký digitální invertorový generátor KRAFT&DELE KD682 je navržen jako vysoce výkonný nezávislý zdroj elektrické energie pro nejnáročnější stavební stroje, dílenské vybavení i citlivou výpočetní a lékařskou techniku. Disponuje trvalým jmenovitým výkonem 7 000 W a krátkodobým špičkovým výkonem až 7 600 W.

Základem stroje je vícepólový alternátor spojený s digitálním mikroprocesorovým měničem. Ten generuje dokonale vyhlazené střídavé napětí 230 V / 50 Hz s čistou sinusovkou (THD pod 2,5 %), které eliminuje jakékoli riziko poškození citlivých elektronických desek, kotlů či serverů.

HLAVNÍ FUNKČNÍ CELKY GENERÁTORU

- **Motor OHV 459 cm³:** Silný 4-taktní agregát s nuceným vzduchovým chlazením.
- **Elektrický startér:** Pohodlné startování tlačítkem díky 12V baterii.
- **Režim ECO-Throttle:** Automatická regulace otáček motoru dle zatížení.
- **Multifunkční LED displej:** Měření napětí, frekvence, proudu a motohodin.
- **Transportní podvozek:** Bantamová kola a sklopná madla pro 89kg stroj.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

- Profesionální invertorový generátor KRAFT&DELE KD682 (7,6 kW)
- Integrovaný startovací akumulátor 12 V
- Kabel pro dobíjení 12 V autobaterií se svorkami
- Sada nástrčných servisních klíčů a šroubovák
- Plnicí nálevka motorového oleje s flexibilním krkem
- Sada pojezdových kol a transportních rukojetí
- Kompletní český návod k obsluze s potvrzenou zárukou

2. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Značka a model	**KRAFT&DELE KD682**
Typ generátoru	**Jednofázový digitální invertorový generátor HEAVY DUTY**
Tvar výstupní křivky	**Čistá sinusovka (THD < 2,5 %)**
Maximální špičkový výkon	**7 600 W (7,6 kW)**
Jmenovitý trvalý výkon	**7 000 W (7,0 kW)**
Výstupní napětí / frekvence	**230 V ~ 50 Hz (jednofázové AC)**
Stejnosměrný výstup DC	**12 V / 8,3 A + USB 5 V**
Typ spalovacího motoru	**4-taktní jednoválec OHV chlazený vzduchem**
Zdvihový objem motoru	**cca 459 cm³**
Objem palivové nádrže	**18,5 litru**
Druh paliva	**Bezolovnatý automobilový benzín Natural 95**
Objem motorového oleje	**cca 1,1 l (SAE 10W-30 / 10W-40)**
Startovací systém	**Elektrický startér (12 V baterie) + ruční lankový**
Hladina akustického výkonu LwA	**cca 95 dB(A), k = 3 dB(A)**
Hmotnost stroje	**cca 89 kg**
Indikátory na panelu	**Digitální LED displej (V, Hz, h, % zátěže), Oil Alert, Overload**

1. SMRTELNÉ RIZIKO OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO)

Silný čtyřtaktní motor o objemu 459 cm³ produkuje značný objem výfukových plynů obsahujících vysoce toxický oxid uhelnatý (CO). CO je bezbarvý plyn bez zápachu, který rychle vytěsňuje kyslík z krve a způsobuje bezvědomí a smrt.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ PROVOZU V UZAVŘENÝCH A ČÁSTEČNĚ UZAVŘENÝCH PROSTORÁCH:
Generátor NIKDY nespouštějte uvnitř budov, garáží, sklepů, dílen ani pod uzavřenými přístřešky! Otevření vrat či oken neposkytuje dostatečnou ochranu. Stroj provozujte výhradně venku na volném prostranství v minimální vzdálenosti 1,5 metru od veškerých oken, dveří a nasávacích otvorů ventilačních systémů budov!

BEZPEČNOST PALIVA A POŽÁRNÍ OCHRANA

- Benzín Natural 95 je extrémně hořlavý – přísný zákaz kouření a otevřeného ohně!
- Tankujte výhradně při zcela vypnutém a vychladlém motoru.
- Nepřelívejte nádrž 18,5 l přes sítko – ponechte prostor pro roztažnost paliva.
- Před nastartováním pečlivě otřete jakékoli ukápnuté palivo.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST A UZEMNĚNÍ

- Uzemněte kostru generátoru měděným vodičem min. 4 mm² k zemnicí tyči.
- PŘÍSNÝ ZÁKAZ přímého připojení do domovní zásuvky bez certifikovaného přepínače sítí!
- Při dešti chraňte elektrocentrálu přístřeškem s volným prouděním vzduchu.
- Zásuvky nepřetěžujte nad 7 000 W trvalého zatížení.

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA SLUCHU

Chrániče sluchu dle ČSN EN 352-1 při dlouhodobém pobytu v blízkosti generátoru (akustický výkon LwA 95 dB).

TEPELNÉ RUKAVICE

Ochranné rukavice ČSN EN 388/407 chránící před popálením o masivní tlumič výfuku a hlavu válce.

BEZPEČNOSTNÍ OBUV

Pevná pracovní obuv ČSN EN ISO 20345 s ocelovou tužinkou pro manipulaci s 89kg zařízením.

POZOR NA HORKÝ VÝFUK:
Výfukový tlumič dosahuje za provozu teplot přes 350 °C. Po vypnutí motoru vyčkejte minimálně 20 minut před manipulací či zakrytím stroje plachtou. Udržujte volný prostor min. 1 metr okolo výfuku.

1. KONTROLA A PLNĚNÍ MOTOROVÉHO OLEJE (SAE 10W-30 / 10W-40)

Generátor je z výrobního závodu expedován BEZ motorového oleje v klikové skříni. Před prvním startem je bezpodmínečně nutné nalít předepsané množství kvalitního čtyřtaktního oleje!

POSTUP PLNĚNÍ OLEJE

1. Postavte generátor na vodorovný a pevný podklad.
2. Vyšroubujte žlutou měrku oleje a otřete ji čistým hadříkem.
3. Pomocí nálevky nalijte cca **1,1 litru** oleje SAE 10W-30 nebo 10W-40.
4. Zasuňte měrku bez zašroubování a ověřte hladinu.
5. Hladina oleje musí dosahovat k horní rysce závitu plnicího otvoru.
6. Měrku pevně zašroubujte zpět a zkontrolujte těsnost.

BEZPEČNOSTNÍ ČIDLO HLADINY OLEJE

- Motor je osazen automatickým plovákovým spínačem nízké hladiny oleje.
- Při nedostatečném množství oleje systém zablokuje zapalování.
- Při poklesu oleje za chodu se rozsvítí kontrolka OIL ALERT a motor zhasne.
- Před každým pracovním dnem zkontrolujte hladinu měrkou!

2. PALIVOVÁ NÁDRŽ 18,5 L A PŘIPOJENÍ BATERIE E-STARTÉRU

Do nádrže používejte výhradně čistý a čerstvý bezolovnatý benzín Natural 95. Objem 18,5 litru zajišťuje dlouhý provoz při vysokém výkonu.

TANKOVÁNÍ PALIVA

- Odšroubujte uzávěr nádrže a zkontrolujte sítko.
- Palivo doplňujte maximálně po spodní lem sítka nádrže.
- Při delším odstavení (nad 30 dní) použijte stabilizátor benzínu.
- Před transportem v autě uzavřete palivový kohout.

PŘIPOJENÍ 12V AKUMULÁTORU

- Otevřete přihrádku akumulátoru na rámu stroje.
- Připojte červený kladný kabel k pólu (+) baterie.
- Připojte černý záporný kabel k pólu (-) baterie.
- Zajistěte baterii upevňovacím páskem.

UPOZORNĚNÍ NA BIOPALIVA (E10):
Automobilový benzín s biosložkou E10 stárne a tvoří pryskyřice, které ucpávají trysky karburátoru. Pokud nebudete generátor používat déle než 4 týdny, vypusťte benzín z plovákové komory karburátoru vypouštěcím šroubem na jeho spodku!

1. POSTUP SPUŠTĚNÍ ELEKTRICKÝM A RUČNÍM STARTÉREM

Generátor KD682 nabízí primární komfortní elektrický start i spolehlivý záložní manuální startér.

POSTUP ELEKTRICKÉHO STARTU

1. Otevřete palivový ventil do polohy ON.
2. Ujistěte se, že ze zásuvek 230 V jsou odpojeny všechny spotřebiče!
3. Při studeném motoru vytáhněte táhlo sytiče (CHOKE).
4. Zapněte hlavní kolébkový spínač do polohy ON.
5. Stiskněte startovací tlačítko START (držte max. 5 sekund).
6. Po naskočení motoru plynule zasuňte sytič do polohy RUN.
7. Nechte motor 2 minuty běžet naprázdno pro stabilizaci otáček.

RUČNÍ ZÁLOŽNÍ START A ZASTAVENÍ

1. Při vybité baterii proveďte přípravu (palivo ON, sytič CHOKE).
2. Pomalu povytáhněte lanko, dokud neucítíte kompresní odpor.
3. Rázným plynulým tahem nastartujte motor.
4. **Zastavení stroje:** Nejprve odpojte spotřebiče.
5. Nechte agregát 1 minutu běžet pro dochlazení alternátoru.
6. Vypněte hlavní spínač do OFF a uzavřete palivový ventil.

2. MULTIFUNKČNÍ DIGITÁLNÍ DISPLEJ A REŽIM ECO-THROTTLE

Řídicí panel sdružuje veškeré indikační a výstupní prvky.

PRVEK NA PANELU	FUNKCE / INDIKACE	PROVOZNÍ VÝZNAM
Digitální LED displej	Zobrazuje V, Hz, kumulované motohodiny a % zátěže	Kompletní přehled o stavu sítě a blížícím se servisu oleje
Kontrolka OUTPUT (zelená)	Normální generování napětí 230 V	Svítí, pokud invertor dodává stabilní čistou sinusovku
Kontrolka OVERLOAD (červená)	Přetížení výstupu nad 7 600 W	Odpojí napájení do zásuvek, motor pokračuje v běhu
Kontrolka OIL ALERT (červená)	Kritický pokles hladiny oleje	Okamžitě vypne zapalování motoru a chrání klikovku
Spínač ECO-THROTTLE	Inteligentní řízení otáček	Při nízké zátěži ztišuje motor a šetří až 35 % paliva

PROVOZNÍ PRAVIDLO PRO REŽIM ECO:
Režim ECO mějte zapnutý při napájení elektroniky a běžného nářadí. Pokud připojujete těžké stroje s vysokým rozběhovým proudem (svářečky, kompresory, velké pily), vypněte spínač ECO do polohy OFF před zapnutím stroje!

• Strojově přeloženo

1. HARMONOGRAM PERIODICKÉ TECHNICKÉ ÚDRŽBY DLE MTH

Pravidelná údržba čtyřtaktního motoru 459 cm³ zaručuje bezporuchový provoz i při vysokém zatížení.

SERVISNÍ INTERVAL	POLOŽKA ÚDRŽBY	PŘEDEPSANÝ TECHNOLOGICKÝ POSTUP
Před každým startem	Hladina oleje, stav paliva, těsnost	Vizuální kontrola měrkou, kontrola úniku benzínu, čistota chladicích žeber
Po prvních 20 mth (záběh)	Motorový olej SAE 10W-30/40	První kompletní výměna oleje (1,1 l) pro vyplavení mikroskopických otěrů
Každých 50 mth	Vzduchový filtr sání	Vyprání pěnové vložky v saponátu, vysušení a lehké zvlhčení motorovým olejem
Každých 100 mth	Motorový olej a svíčka	Kompletní výměna oleje (1,1 l); očištění svíčky, kontrola odtrhu 0,7–0,8 mm
Každých 300 mth	Vůle ventilů, palivové sítko	Seřízení vůlí ventilů v autorizovaném servisu; vyčištění palivové nádrže

2. POSTUP VÝMĚNY MOTOROVÉHO OLEJE A KONTROLA SVÍČKY

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE (1,1 L)

1. Nastartujte motor na 3–5 minut pro zahřátí oleje.
2. Vypněte motor a pod výpustný šroub umístěte záchytnou nádobu.
3. Vyšroubujte výpustný šroub a nechte vyjetý olej zcela vytéct.
4. Zašroubujte šroub s novým těsněním zpět a pevně dotáhněte.
5. Nalijte 1,1 litru nového oleje SAE 10W-40 a zkontrolujte měrkou.

KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY (F7RTC)

1. Sejměte koncovku svíčky a klíčem na svíčky ji vyšroubujte.
2. Zkontrolujte stav elektrod (cihlově hnědé zabarvení).
3. Odstraňte karbonové usazeniny jemným mosazným kartáčkem.
4. Změřte mezeru elektrod měrkou: **0,7 až 0,8 mm**.
5. Zašroubujte svíčku rukou a dotáhněte klíčem s citem (cca 20–25 Nm).

DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ ELEKTROCENTRÁLY (NAD 60 DNÍ):
1. Uzavřete palivový kohout; 2. Vyšroubujte spodní šroub karburátoru a vypusťte veškerý benzín z plovákové komory; 3. Vyšroubujte svíčku a vpravte do válce 10 ml čistého motorového oleje, poté protočte motor lankem a zašroubujte svíčku zpět; 4. Odpojte akumulátor 12 V a dobijte jej.

• Strojově přeloženo

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

PŘÍZNAK PORUCHY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat	Nízká hladina motorového oleje (Oil Alert); uzavřený palivový ventil; prázdná nádrž; vadná svíčka; vybitá startovací baterie.	Doplňte olej na 1,1 l; otevřete palivový ventil; doplňte Natural 95; vyčistěte svíčku; dobijte baterii nebo startujte ručně.
Startér netočí motorem	Vybitá 12V baterie; uvolněné pólové svorky; spálená pojistka startéru; vadné startovací tlačítko.	Zkontrolujte a dotáhněte svorky baterie; dobijte akumulátor nabíječkou; zkontrolujte pojistku; nastartujte ručním lankem.
Motor běží, ale v zásuvkách není proud	Invertor odpojil výstup z důvodu přetížení (svítí OVERLOAD); uvolněná svorkovnice; přerušený proudový okruh.	Odpojte spotřebiče; zastavte a znovu nastartujte motor pro reset invertoru; snižte trvalé zatížení pod 7 000 W.
Motor ztrácí výkon při zatížení	Znečištěný pěnový vzduchový filtr; starý zvětralý benzín; zanesené sítko nádrže; zapnutý režim ECO u rázové zátěže.	Vyperte vzduchový filtr; vyměňte palivo za čerstvý Natural 95; vyčistěte palivové sítko; vypněte režim ECO do OFF.
Výfuk kouří černým kouřem	Trvale vytažený sytič; silně ucpaný vzduchový filtr sání; přehlcený karburátor.	Zasuňte táhlo sytiče do polohy RUN; vyčistěte vzduchový filtr; nechte seřídit karburátor v autorizovaném servisu.

2. NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro profesionální invertorový generátor KRAFT&DELE KD682 zajišťujeme kompletní originální náhradní díly a spotřební materiál.

KATALOG BĚŽNÝCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

- **KD682-ND01:** Pěnová vložka vzduchového filtru motoru 459 cm³.
- **KD682-ND02:** Zapalovací svíčka F7RTC / NGK BPR6ES.
- **KD682-ND03:** Kompletní sestava ručního lankového startéru.
- **KD682-ND04:** Gelový startovací akumulátor 12 V / 9 Ah.
- **KD682-ND05:** Mikroprocesorový invertorový modul 7,6 kW.

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Distribuce a autorizovaný servis pro Českou republiku: **Nejedlý s.r.o.**, Masarykovo náměstí 264, Humpolec. Kompletní nabídku elektrocentrál naleznete na **www.nasenaradi.cz**.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD682** — Invertorový generátor 7,6 kW KD682
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2000/14/ES (Emise hluku), 2014/35/EU (LVD)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN ISO 8528-13:2017, ČSN EN 60204-1 ed. 3, ČSN EN 55012 ed. 2, ČSN EN 61000-6-1 ed. 3, ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, trysky, oběžná kola, těsnění, filtry, ventily, zapalovací svíčky a řemeny), vady způsobené mechanickým pádem, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Ocelový rám a kovový motor předejte do kovošrotu (17 04 05 ocel / 17 04 01 měď). Vyřazenou startovací baterii odevzdejte jako nebezpečný odpad (16 06 01* olověné akumulátory). Vyjetý motorový olej odevzdejte v recyklačním středisku (13 02 05*). Elektroniku střídače předejte k likvidaci OEEZ dle zákona č. 541/2020 Sb.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

DATUM	TYP SERVISNÍHO ZÁSAHU / PROHLÍDKY	ZJIŠTĚNÝ STAV, NAMĚŘENÉ HODNOTY A ÚDRŽBA	RAZÍTKO A PODPIS SERVISU
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		